



語言及翻譯學院  
國際漢語教育學士學位課程  
(適用於非漢語母語者)

學科單元/科目大綱

學年	2023/2024	學期	2
學科單元/科目編號	CHIN4110-421		
學科單元/科目名稱	畢業論文		
先修要求	沒有		
授課語言	中文		
學分	6	面授學時	90 (指導老師輔導 45 小時, 實踐 45 小時)
教師姓名	艾溢芳 杜志軍 甘春妍 湯翠蘭 臧清 張進萍 張雁 朱瑛	電郵	aiyifang@mpu.edu.mo zjdu@mpu.edu.mo cygan@mpu.edu.mo cltong@mpu.edu.mo qzang@mpu.edu.mo jpzhang@mpu.edu.mo yzhang@mpu.edu.mo yzhu@mpu.edu.mo
辦公室	*總部, 致遠樓, B202 室	辦公室電話	*8599-6391

\*請學生與指導老師聯繫, 確認辦公室及電話號碼

學科單元/科目概述

指導教師講解畢業論文寫作的學術規範、技巧、要求、細則、選題及選材範圍, 學生在導師的指導下綜合運用所學的專業理論知識和基本技能, 個人獨立完成一篇以中/葡/英語言、文學、文化、教學為研究對象的具有一定學術性的研究論文。論文須以中文撰寫, 字數不少於 3,000 字。

學科單元/科目預期學習成效

完成本學科單元/科目, 學生將能達到以下預期學習成效:

M1.	理解畢業論文的基本概念和特點。
M2.	掌握畢業論文的寫作要領。



M3.	能夠用中文撰寫一篇不少於 3,000 字的畢業論文。
-----	----------------------------

有關預期學習成效促使學生取得以下課程預期學習成效：

課程預期學習成效	M1	M2	M3
P1. 有效地將中文、英文和葡萄牙文的語言技能應用於實際工作。	✓	✓	✓
P2. 掌握足夠的中國語言、文學、歷史等方面的知識。	✓	✓	✓
P3. 掌握英語和葡萄牙語的語言、文學、文化等方面的一般知識。	✓	✓	✓
P4. 有效地將翻譯技能和技巧應用於實際工作中。			
P5. 具備足夠的書面、口頭交際和人際交往能力。			
P6. 具備從事學術研究的基本能力。	✓	✓	✓
P7. 具備全球視野和跨文化能力，以應對澳門、葡語國家和國際社會發展所帶來的需求。			
P8. 樹立專業精神和團隊合作意識。			
P9. 建立學習新的或更高層次科目的能力和願望。	✓	✓	✓
P10. 建立終身學習的能力和願望。			

### 教與學日程、內容及學習量

週	涵蓋內容	面授學時
1	學生提交《畢業論文選題申報表》 學生與指導老師聯絡，報告資料收集情況並確定明確題目	3
2	全體指導老師開會審核通過學生的選題	3
3	論文寫作及討論輔導	3
4	論文寫作及討論輔導	3
5	論文寫作及討論輔導	3
6	收集學生論文初稿	3
7	論文討論輔導及修改	3
8	論文討論輔導及修改	3
9	論文討論輔導及修改	3
10	收集論文終定稿	3



11	評閱論文	3
12	評閱論文	3
13	評閱論文	3
14	復核論文	3
15	復核論文	3

### 教與學活動

修讀本學科單元/科目，學生將透過以下教與學活動取得預期學習成效：

教與學活動	M1	M2	M3
T1. 討論	✓	✓	✓
T2. 指導寫作	✓	✓	✓
T3. 個別輔導	✓	✓	✓

### 考勤要求

考勤要求按澳門理工大學《學士學位課程教務規章》規定執行，未能達至要求者，本學科單元/科目成績將被評為不合格（“F”）。

### 考評標準

修讀本學科單元/科目，學生需完成以下考評活動：

考評活動	佔比 (%)	所評核之 預期學習成效
A1. 評閱論文（指導老師評閱）	70%	M1-M3
A2. 評閱論文（非指導老師評閱）	30%	M1-M3

有關考評標準按大學的學生考評與評分準則指引進行（詳見[www.mpu.edu.mo/teaching\\_learning/zh/assessment\\_strategy.php](http://www.mpu.edu.mo/teaching_learning/zh/assessment_strategy.php)）。學生成績合格表示其達到本學科單元/科目的預期學習成效，因而取得相應學分。

### 評分準則

優秀：有極強的原創性思維，良好的語言組織能力、理論分析能力和系統化表述能力，對主題的卓越把握，擁有廣泛和紮實的知識基礎。



非常好:能夠把握主題,具有較強的批判能力和分析能力,對問題有很好的理解,熟悉文獻資料的出處。

良好:掌握主題證據,具備一定的批判能力和分析能力,對問題的合理理解,熟悉文獻資料的來源。

滿意:從學習經驗中獲益,理解主題,能夠針對材料中的簡單問題制定解決方案。

及格:熟悉主題,能夠在不重複學習學科單元/科目的情況下取得進步。

不及格:缺乏對主題的熟悉程度,批判性和分析能力薄弱,文獻資料的有限或不當使用。

## 書單

教師自編講義

高增霞, 2019, 《高級漢語寫作——論文寫作》, 第1版, 暨南大學出版社

## 參考文獻

### 參考書

熊浩, 2019, 《論文寫作指南:從觀點初現到研究完成》, 第1版, 復旦大學出版社

徐有富, 2019, 《學術論文寫作十講》, 第1版, 北京大學出版社

王雨磊, 2017, 《學術論文寫作與發表指引》, 第1版, 中國人民大學出版社

## 主要期刊

寫作(中國寫作學會、武漢大學主辦)

## 網站

寫作 <http://writing.whu.edu.cn/>

## 學生反饋

學期結束時,學生將被邀請以問卷方式對學科單元/科目及有關教學安排作出反饋。你的寶貴意見有助教師優化學科單元/科目的內容及教授方式。教師及課程主任將對所有反饋予以考量,並在年度課程檢討時正式回應採取之行動方案。

## 學術誠信

澳門理工大學要求學生從事研究及學術活動時必須恪守學術誠信。違反學術誠信的形式包括但不限於抄襲、串通舞弊、捏造或篡改、作業重覆使用及考試作弊,均被視作嚴重的學術違規行為,或會引致紀律處分。學生應閱讀學生手冊所載之相關規章及指引,有關學生手冊已於入學時派發,電子檔載於 [www.mpu.edu.mo/student\\_handbook/](http://www.mpu.edu.mo/student_handbook/)。